
VÝROČNÁ SPRÁVA ZA ROK 2013

vypracovaná v súlade s § 35 zákona 34/2002 Z.z. o nadáciách



v Bratislave, máj 2014

A) PREHĹAD ČINNOSTÍ

*vykonávaných v hodnotenom období
s uvedením vzťahu k verejnoprospešnému účelu nadácie*

výročná správa

Nadácie Milana Šimečku

za rok 2013

máj 2014, Bratislava

Nadácia Milana Šimečku v súlade s poslaním a cieľmi v roku 2013 uskutočňovala tieto programy a projekty:

1. PAMÄŤ

1.1 projekt Anna Franková – Odkaz dejín dnešku

1.2 projekt Videli sme holokaust

1.3 na okraj

2. ROZMANITOSŤ

2.1 projekt Festival [fjúžn]

2.2 projekt Vzdelávanie detí cudzincov

2.3 projekt Príklady dobrej praxe vo vzdelávaní detí cudzincov v zahraničí

2.4 projekt Stories that Move

2.5 projekt Kvalita alebo kvantita? Meranie kvality a dopadu globálneho vzdelávania v školách

2.6 na okraj

3. INKLÚZIA

3.1 projekt Vytváření tlaku na efektivní realizaci strategických dokumentů vlády SR v oblasti začleňování Romů

3.2 projekt Rómovia v európskych mestách

3.3 projekt Skúmanie vzťahov maďarskej a rómskej menšiny na etnicky zmiešaných územiach SR

Program sa momentálne najviac zameriava na vzdelávacie aktivity s problematikou holokaustu a antisemitizmu. Cieľovou skupinou sú predovšetkým stredoškolskí študenti. Naším cieľom je realizácia takých aktivít, ktoré svojou inovatívnou formou sprostredkujú novú formu a pohľad na udalosti, týkajúce sa aj našich dejín (holokaust). Zároveň sa snažíme, aby sa problematika holokaustu prezentovala v širších súvislostiach – ako súčasť vzdelávania o rasizme (resp. antisemitizme) a porušovaní/ dodržiavaní ľudských práv. Pri realizácii často využívame unikátny videoarchív Nadácie Milana Šimečku, ktorá obsahuje 150 svedectiev ľudí, ktorí prežili holokaust.

Ďalšou oblasťou tohto programu je vytváranie vzdelávacích - metodických materiálov a podpora výskumu danej problematiky.

1.1 projekt

Anna Franková – Odkaz dejín dnešku

Vzdelávací projekt Anna Franková – Odkaz dejín dnešku je určený pre stredné školy. Má formu putovnej výstavy, ktorá sa približne na jeden mesiac umiestňuje v priestoroch vybranej strednej školy. Počas dvojdnového tréningu, ktorý organizuje Nadácia Milana Šimečku, sa 15 až 20 študentov danej školy vyškolí za kvalifikovaných sprievodcov výstavou. Študentskí sprievodcovia sprevádzajú svojich spolužiakov, čím realizujú tzv. rovesnícke vzdelávanie.

Obsahom výstavy je životný príbeh Anny Frankovej – mladého židovského dievčaťa, ktoré si počas ukrývania pred prenasledovaním židov v Amsterdame (1942-1944), písalo denník. Denník sa po jej predčasnej smrti stal svetoznáмым a je podkladom aj pre túto výstavu. Ďalším rozmerom obsahovej náplne výstavy je problematika holokaustu, druhej svetovej vojny, antisemitizmu, ale zahŕňa aj celkovú širšiu problematiku rasizmu, diskriminácie a ľudských práv v minulosti, dávnej i nedávnej, ako aj v súčasnosti.

Významným aspektom projektu je netradičné spracovanie učebnej látky (prostredníctvom výstavy) a iniciovanie záujmu o históriu holokaustu z pohľadu prežívania „obyčajných“ ľudí – obetí. Výstava ponúka potrebný priestor pre diskusiu a vyjadrenie vlastného názoru a využíva sa v rámci rôznych spoločenskovedných predmetov.

Výstavu a vzdelávací program sme realizovali v roku 2013 na šiestich školách: Spojená škola Nižná, Obchodná akadémia Dolný Kubín, Gymnázium J. M. Hurbana Čadca, Gymnázium Detva, Gymnázium A. Sládkoviča Krupina, Gymnázium A. H. Škultétyho Veľký Krtíš.

Projektový tím: Peter Leponi, Hela Roglová

Partneri: Anne Frank House (Amsterdam), Múzeum SNP (Banská Bystrica),

Donori: Conference on Jewish Material Claims against Germany, Úrad vlády Slovenskej republiky

1. príprava vzdelávacieho DVD s využitím svedectiev preživších

Naša organizácia disponuje unikátnym archívom orálnej histórie, ktorý obsahuje vyše 200 svedectiev ľudí, ktorí prežili holokaust. Tieto rozhovory boli zaznamenané v období rokov 1995 až 2003 v rámci projektu *Osudy tých, ktorí prežili holokaust* a bolo do nich zapojených 150 židovských svedkov a 80 rómskych. Tento archív možno považovať za kultúrne dedičstvo Slovenska a tak sa k nemu snažíme aj pristupovať. V posledných dvoch rokoch sme kompletne zdigitalizovali celý archív (pôvodne dostupný len v podobe video- a audiokaziet) a zriadili sme štúdijné centrum v našich priestoroch. Teraz chceme pokračovať vo využívaní svedectiev na vzdelávacie účely, keďže holokaustovému vzdelávaniu sa venujeme už vyše 10 rokov. Už v minulosti boli ukážky z nášho archívu použité v rôznych dokumentárnych filmoch, ako aj v metodických materiáloch (napr. vzdelávací balíček Ministerstva školstva). V roku 2011 sme pripravili nový zostrih svedectiev na DVD, ktoré obsahuje viacero kratších tematických ukážok, ktoré bude možné rôzne kombinovať, čo umožní ich využitie vo viacerých formách, na viacerých predmetoch v školách, či v rámci neformálneho vzdelávania a v rôznych časovo náročných rozsahoch. Súčasťou DVD sú aj kratšie texty objasňujúce kontext ukážok, ďalšie archívne dokumenty o holokauste, ako aj metodické listy pre prácu s DVD.

DVD *Videli sme holokaust* – Hlasy tých, čo prežili sme verejne predstavili pri príležitosti Pamätného dňa obetí holokaustu a masového násillia. Verejné premietanie bolo spojené s diskusiou s členmi výskumného tímu, ktorí samotný zber svedectiev realizovali.

2. druhé vydanie knihy *Videli sme holokaust*

Publikácia *Videli sme holokaust* je reflexiou členov výskumného tímu, ktorí realizovali vyššie spomínaný projekt *Osudy tých, ktorí prežili holokaust*. Projekt sa realizoval v spolupráci s Univerzitou v Yale, USA a na Slovensku ho koordinovali Martina Bútora a Inge Vagačová-Antalová.

Kniha *Videli sme holokaust* okrem osobných spomienok výskumníkov prináša bohaté metodologické a technické informácie o realizácii projektu metódou oral history, užitočné pre odbornú i laickú verejnosť. Zároveň je sebareflexiou jednotlivých výskumníkov, mapuje procesy zmien, ktorými vo vzťahu k skúmanej problematike počas i po realizácii projektu prechádzali.

Už počas realizácie padlo rozhodnutie, že o tom, ako autori „videli holokaust“, vydajú písomné svedectvo. Knižná publikácia *Videli sme holokaust* zachytáva autentický pocit autorov, že tiež boli pri tom. Každý spoluautor ku svojmu rozhovoru prichystal vlastný výber ukážok z holokaustových svedectiev. Tieto prepisy výpovedí ľudí prešli iba drobnými jazykovými úpravami, aby nebola potlačená ich autenticita, pretože práve vďaka nej majú svedectvá ešte vyššiu hodnotu. Texty nie sú v spisovnej slovenčine, ale v jej hovorovej podobe, a obsahujú slangové a nárečové výrazy, poslovenčené nemecké slová. Výber bol zostavený tak, aby čo najplastickejšie približoval rôznorodosť osudov, životných zvrátov a kritických okamihov, ktoré zažívali židovskí obyvatelia Slovenska predovšetkým v rokoch 1939-1945 na území Slovenska a mimo neho.

Túto jedinečnú publikáciu sme po prvýkrát vydali v roku 2003 a o niekoľko rokov sme pripravili aj anglickú verziu. Pôvodná slovenská verzia je dnes beznádejné rozobratá a preto sme pripravili jej druhé vydanie, ktoré bude oproti prvému doplnené aj niekoľkými novými sprievodnými textami.

Publikácia slúži ako pomôcka pre pedagógov základných, stredných aj vysokých škôl, ako aj na zvyšovanie povedomia medzi širšou laickou i odbornou verejnosťou.

Projektový tím: Jana Hradská, Monika Vrzgulová, Peter Leponi

Partneri: Dokumentačné stredisko holokaustu

Donori: Úrad vlády SR v rámci dotačného programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd.

Seminár pre pedagógov Možnosti a trendy vo vzdelávaní o holokauste

V roku 2013 sme zorganizovali sériu seminárov pre pedagógov *Možnosti a trendy vo vzdelávaní o holokauste*. Semináre boli zamerané na priblíženie uceleného pohľadu na možnosti a súčasné trendy vo vzdelávaní o holokauste a súvisiacich témach (napr. antisemitizme), predstavenie a distribúciu nového vzdelávacie DVD Hlasy tých, čo prežili, ako aj ďalšie vzdelávacie materiály. Semináre zároveň vytvorili priestor na zdieľanie skúsenosti, prístupov, postupov a námetov učiteľov v tejto oblasti s presahom k širšej téme pamäťového vzdelávania, resp. moderného vzdelávania o histórii.

Remember November

Nadácia Milana Šimečku pri príležitosti osláv Sviatku boja za demokraciu a slobodu po tretí krát zorganizovala sériu podujatí pod názvom Remember November. Program sa uskutočnil v týždni pred 24. výročím Novembra '89. Počas tohto obdobia sa uskutočnila Diškurka o slobode, fokusová skupina o pamäťovom vzdelávaní a tematická prechádzka mestom.

ROZMANITOSŤ

Najstarší nadačný program zachovávaúc kontinuitu s minulými ľudskoprávnymi projektmi zároveň postupne redefinuje a skonkrétňuje svoje poslanie aj zameranie. Posuny možno identifikovať v troch rovinách: obsahovej, metodologickej aj manažérskej.

Po obsahovej stránke sa ľudskoprávne aktivity vo väčšej miere zameriavajú na špecifickejšie otázky interkultúrneho spolunažívania tradičných aj tzv. nových menšín so slovenskou majoritou. Po metodologickej stránke čoraz viac využívame nové, alternatívne metodiky založené na zážitkovej pedagogike. V rovine projektového manažmentu program čoraz väčšmi využíva formálne aj neformálne sieťovanie a spoluprácu s podobne zameranými mimovládnyimi organizáciami, vzdelávacími inštitúciami aj štátnymi orgánmi.

Podobne ako v minulosti, aj v súčasnosti je ľudskoprávny program výrazne naviazaný na oblasť neformálneho a formálneho vzdelávania. Vzdelávací a publikačný komponent naďalej zostáva chrbtovou kosťou projektových aktivít. Popri tom však rozvíjame spoluprácu aj vo výskumnej a advokačnej oblasti. Ich spoločným cieľom je prispievať k scitlivovaniu verejnosti voči kultúrnej rozmanitosti a k sieťovaniu organizácií, neformálnych skupín a jednotlivcov. Vzdelávacie a advokačné ciele sa zároveň jedinečným spôsobom prelínajú v aktivitách, ktoré sme začali realizovať v posledných rokoch – festival [fjúžn] a webstránka multikulti.sk. Dlhodobým zámerom týchto aktivít je cieľavedome budovať také verejné prostredie, ktoré je založené na podpore a dodržiavaní ľudských práv, a pritom rešpektuje individuálnu aj skupinovú kultúrnu rozmanitosť.

2.1 projekt

Festival [fjúžn]

8. ročník festivalu [fjúžn] sa uskutočil v apríli 2013 v Bratislave. Po prvý krát mal festival tematické zameranie, témou 8. ročníka bol Domov. Spolu sa počas jedného týždňa uskutočilo takmer 40 podujatí, spomedzi ktorých môžeme spomenúť napríklad: slovenskú premiéru inscenácie SÓLO pre Lu pražského Divadla Archa, spoločný koncert Beneho a Franka Wintera, premiéry filmov Malá Hanoj, Zaslúbená zem, prosím, vystupovať a Aj my sme tu doma.

Záverečné podujatie [fjúžn] na úteku už po druhý krát patrilo utečncom z pobytového tábora v Rohovciach. Predstavili sa prostredníctvom výstavy Domov, ktorá vznikla v spolupráci s umelkyňami Illah van Oijen a Danielovou Krajčvou, ako aj spoločným koncertom s kapelou La3no Cubano.

Na festivale sme spolupracovali s 30 partnerskými organizáciami a 23 médiálnymi partnermi. Festival bol v doterajšej histórii najväčší čo do počtu podujatí (40), ako aj počtu návštevníkov (2300). Rovnako miera zapojenia samotných cudzincov a migrantov bola doteraz najvyššia. Uskutočili sme po prvý krát aj viacero komunitných podujatí (Východoslovanský bazár, Babinec, Ohanami - festival kvitnúcich črešní, hedonistická nedeľa Chute vzdialeného domova, Ázijská [fjúžn] párty, záverečná párty [fjúžn] na úteku).

V máji 2013 sa uskutočila tímová evaluácia 8. ročníka festivalu.

Projektový tím: Martin Brix, Laco Oravec

Donor: Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín (Solidarita pri riadení migračných tokov), Úrad vlády SR

2.2 projekt

Vzdelávanie detí cudzincov

Nadácia Milana Šimečku v roku 2013 pokračovala v realizácii akreditovaného vzdelávacieho programu *Vzdelávanie detí cudzincov*. V spolupráci s Centrom pre výskum etnicity a kultúry sme pracovali so skupinou učiteľov a učiteľiek základných škôl na zvyšovaní ich kompetencií pri práci so žiakmi migrantského pôvodu a uplatňovaní inkluzívnych prístupov vo vyučovaní.

Vzdelávací program sa realizuje prostredníctvom cyklu troch tréningov, ktoré sú doplnené o dištančné vzdelávanie a výskumné aktivity. Vo februári a máji 2013 sa uskutočnili posledné dva tréningy v Bešeňovej, medzi ktorými učelia vyvinuli, zrealizovali a vyhodnotili modelové vyučovacie hodiny v rôznych vyučovacích predmetoch, ktoré z obsahového a metodického hľadiska zohľadňovali špecifické výchovno-vzdelávacie potreby detí cudzincov. Na záver programu učelia vypracovali záverečné práce – inkluzívne výchovno-vzdelávacie plány na plnohodnotné začlenenie takýchto žiakov do výučby aj triedneho kolektívu. Svoje plány predstavili na záverečných prezentáciách v júni 2013 v Bratislave.

Okrem vzdelávacích aktivít sa v rámci projektu uskutočnili aj výskumné zisťovania formou fokusových skupín, individuálnych rozhovorov a zúčastnených pozorovaní priamo v zapojených školách. Výstupy výskumných a vzdelávacích aktivít boli spracované do analýzy dopadov vzdelávacieho programu. Program v tomto cykle ukončilo 18 účastníkov, čím sa celkový počet absolventov a absolventiek zvýšil na 40 pedagógov z rôznych regiónov Slovenska.

Projektový tím: Peter Drál, Elena Gallová Kriglerová, Alena Chudžíková, Helena Tužinská, Laco Oravec

Partner projektu: Centrum pre výskum etnicity a kultúry

Donor: Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín

Trvanie projektu: júl 2012 – jún 2013

2.3 projekt

Príklady dobrej praxe vo vzdelávaní detí cudzincov v zahraničí

Po úspešnej realizácii programu *Vzdelávanie detí cudzincov* pre dve skupiny učiteľov a učiteľiek základných škôl sme sa nadobudnuté poznatky a skúsenosti rozhodli obohatiť o inšpirácie z krajín s dlhšou históriou imigrácie a bohatšími skúsenosťami pri uplatňovaní inkluzívnych princípov vo vzdelávaní. Z tohto dôvodu sme zorganizovali zahraničnú študijnú cestu pre slovenských učiteľov a expertov v oblasti vzdelávania. Na základe dlhodobej spolupráce s Britskou radou sme študijnú cestu zrealizovali do Spojeného kráľovstva. Pri jej príprave sme spolupracovali s londýnskou organizáciou Three Faiths Forum.

Študijnej ceste predchádzal výber 10 učiteľov a učiteľiek rôznych aprobácií a z rôznych škôl spomedzi absolventov a absolventiek vzdelávacieho programu a 5 expertov a expertiek z mimovládnych organizácií a štátnych inštitúcií: Centrum pre výskum etnicity a kultúry, Človek v tísni – pobočka Slovensko, OZ Nové školstvo, Metodicko-pedagogické centrum a Štátny pedagogický ústav.

Pre účastníkov a účastníčky sme v októbri 2013 zorganizovali úvodný workshop v Bratislave. Počas neho si zhodnotili svoje profesijné kompetencie v rôznych aspektoch inkluzívneho vzdelávania a na základe toho špecifikovali priority, na ktoré sa chceli počas študijnej cesty zamerať. Vďaka účasti zahraničnej lektorky sa taktiež oboznámili s britským vzdelávacím systémom a programom študijnej cesty.

Týždňový študijný pobyt sa uskutočnil v decembri 2013 a jeho program pozostával zo série workshopov, prezentácií, diskusií a aktivít zameraných na výmenu skúseností medzi slovenskými a britskými učiteľmi a expertmi. Všetci účastníci a účastníčky v menších skupinách navštívili po dve londýnske školy rôzneho typu a zamerania, vrátane anglikánskych, katolíckych, moslimských a židovských škôl.

Po návrate zo študijnej cesty majú účastníci vypracovať individuálne plány na obohatenie svojej pedagogickej praxe a činnosti škôl a následne ich zrealizovať a vyhodnotiť. Výstupom projektu bude zbierka expertných i učiteľských reflexií a ukážky prenesených inšpirácií a príkladov dobrej praxe, ktorú budeme prezentovať na záverečnom seminári v máji 2014.

Projektový tím: Peter Drál', Laco Oravec, Alena Štefániková

Partneri projektu: Britská rada, Three Faiths Forum

Donor: Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín

Trvanie projektu: jún 2013 – máj 2014

2.4 projekt

Stories that Move

Na základe dlhodobej spolupráce s holandskou organizáciou Anne Frank House a partnermi vo viacerých ďalších európskych krajinách sa nadácia zapojila do viacročného projektu zameraného na vyvinutie medzinárodného vzdelávacieho portálu zameraného na otázky identity, kultúrnej rozmanitosti a diskriminácie. Portál bude vychádzať z autentických príbehov súčasných mladých ľudí, ktoré doplní o príbehy poukazujúce na rôzne podoby diskriminácie v minulosti. Písomne a audiovizuálne spracované príbehy a reflexie budú spracované do interaktívnych vzdelávacích aktivít využiteľných vo formálnom aj neformálnom vzdelávaní.

V roku 2013 sa uskutočnila séria prípravných aktivít zameraných na zozbieranie autentických príbehov. V máji 2013 nadácia zorganizovala medzinárodné prípravné stretnutie mladých ľudí na Slovensku. Počas neho boli testované a vyhodnocované aktivity určené pre primárnu cieľovú skupinu medzinárodného portálu – mladých ľudí vo veku 14-17 rokov. Spomedzi účastníkov stretnutia boli v ďalšej fáze vybraní „mládežnícki poradcovia“, ktorí sa stali tútormi na medzinárodnej mládežníckej konferencii uskutočnenej v septembri 2013 v Berlíne. Počas konferencie boli zaznamenané autentické príbehy a skúsenosti mladých ľudí s rozmanitou etnickou, kultúrnou, náboženskou a sexuálnou identitou z 9 európskych krajín. Tieto príbehy predstavujú primárny zdrojový materiál pre budúci webový portál.

V roku 2014 sa v rámci ďalšej fázy projektu obsahovo a metodicky rozpracujú aktivity a aplikácie do pilotnej verzie webového portálu, ktoré budú následne testované a vyhodnocované učiteľmi, pracovníkmi s mládežou a vzdelávacími expertmi na medzinárodnej aj národnej úrovni.

Projektový tím: Peter Drál', Peter Leponi

Partneri projektu: Anne Frank House, Anne Frank Zentrum, erinnern.at, Zachor Foundation, Pedagogical University of Krakow, Congress of National Communities

Donor: Európska komisia

Trvanie projektu: január 2013 – december 2013

2.5 projekt

Kvalita alebo kvantita?

Meranie kvality a dopadu globálneho vzdelávania v školách

Quality or Quantity?

Measuring our impact on pupil attitudes and actions on MDGs and related development issues

Medzinárodný vzdelávací projekt **Kvalita alebo kvantita?** sme začali realizovať v januári 2013 v spolupráci s partnerskými organizáciami International Solidarity Centre zo Spojeného kráľovstva a Človek v tísni z Českej republiky.

Projekt vychádza z potreby zvýšiť kvalitu a dopad globálneho vzdelávania a multikultúrnej výchovy v slovenských školách. Tieto oblasti sa za posledné roky stali súčasťou mnohých školských vzdelávacích programov a témy ako rozmanitosť, ľudské práva, ochrana životného prostredia či globálna previazanosť prenikli do vyučovacích predmetov a prierezových tém.

Učitelia a učiteľky majú v súčasnosti k dispozícii metodické príručky, vďaka ktorým sa tieto témy začleňujú do vzdelávacieho procesu. Príručky poskytujú rozmanité formy a metódy, ktoré sa dajú adaptovať na rôzne stupne a typy škôl a konkrétne vyučovacie predmety. Avšak napriek existencii týchto metodických materiálov stále chýbajú efektívne nástroje na meranie kvality a dopadov globálneho vzdelávania a multikultúrnej výchovy.

Hlavným cieľom projektu je rozvíjať kompetencie učiteliek a učiteľov, ktoré sú potrebné na dosiahnutie zmeny v postojoch žiakov a žiačok. Hlavnými výstupmi projektu budú aktivity, ktorými môžu učiteľky a učitelia zistiť východiskové postoje k témam globálneho vzdelávania a multikultúrnej výchovy. Zároveň im umožnia "merať" dopad a relevantnosť aktivít zameraných na zmenu postojov priamo vo vyučovaní. Ďalším z výstupov je zbierka prípadových štúdií, ktorá poskytne skúsenosti a príklady dobrej praxe z testovania aktivít od pedagógov základných a stredných škôl. V roku 2014 chceme slovenským školám poskytnúť metodickú príručku so súborom aktivít a metód zameraných na zisťovanie postojových zmien a v nasledujúcom poslednom projektovom roku vytvoriť program pre kontinuálne vzdelávanie učiteľov a učiteliek v oblasti zisťovania postojových zmien v globálnom vzdelávaní a multikultúrnej výchovy.

Dôležitou súčasťou projektu sú tiež prednášky a kurzy na slovenských vysokých školách zamerané na témy ako postoje, stereotypy a predsudky a metódy a formy merania postojových zmien.

Aktivity v roku 2013

V januári a februári 2013 bol do slovenského jazyka preložený **zdrojový materiál** *How do we know it's working?* (v slovenskej verzii pod názvom *Ako vieme, že to funguje?*), ktorý Nadácii Milana Šimečku poskytla britská organizácia Reading International Solidarity Center (RISC). Následne boli oslovené expertky a experti do konzultačnej skupiny zodpovednej za odbornú revíziu metodické príručky *Ako vieme, že to funguje?*. V januári a v marci 2013 prebehli dva **pracovné semináre konzultačnej skupiny**. Na prvej bol predstavený zdrojový materiál v slovenskom preklade. Vo februári a marci konzultanti vypracovali spätnú väzbu s komentármi, doplneniami a pripomienkami k príručke. Druhý pracovný seminár bol venovaný diskusiám o revízii zdrojového materiálu na základe zaslanej spätnej väzby.

V máji a júni bola na slovenské školy zaslaná výzva s oslovením k účasti na projekte. V júli 2013 bol ukončený výberový proces troch pracovných skupín - **stredné školy, základné školy 2. stupňa**

a zmiešaná skupina, v ktorej sú učiteľky prvého stupňa ZŠ, špeciálnej základnej školy, SOŠ pre žiakov so zdravotným postihnutím a študentka pedagogickej fakulty. 14 učiteľkám a 1 študentke pedagogickej fakulty bola zaslaná slovenská verzia metodického zdrojového materiálu *Ako vieme, že to funguje?*. V júli sa uskutočnilo stretnutie s konzultačnou skupinou, na ktorom bol pripravený program úvodného tréningu pre členky pracovných skupín.

August bol venovaný metodickej príprave na úvodný tréning a vytvoreniu časového plánu aktivít na školský rok 2013/2014.

5. – 8. septembra sa v Novom Smokovci uskutočnil **úvodný tréning pre členky pracovných skupín**, na ktorom sa oboznámili s metodológiou projektu a úlohami na najbližšie mesiace. Lektorsky sa na tréningu podieľali členovia konzultačnej skupiny a lektori Nadácie Milana Šimečku.

V septembri a októbri sa v zapojených školách uskutočnili **úvodné merania postojov žiakov a žiačok**. Participujúce učiteľky následne spracovali individuálne plány, v ktorých sa zamerali na prípravu aktivít reagujúcich na úvodné zistenia s cieľom zmeniť postoje žiakov a žiačok..

V mesiacoch október – január sa 15 členiek pracovných skupín zameralo na **konkrétnu zmenu postojov prostredníctvom aktivít z oblasti globálneho vzdelávania a multikultúrnej výchovy**. Súčasťou tohto procesu boli aj monitorovacie cesty konzultačnej skupiny a koordinátora projektu, na ktorých dostávali učiteľky spätnú väzbu k realizovaným aktivitám.

7. – 9. novembra sa uskutočnil **priebežný hodnotiaci seminár**, cieľom ktorého bolo vyhodnotiť úvodné meranie a následné aktivity realizované v jednotlivých školách. Učiteľky mali možnosť predviesť aktivity, ktoré reagovali na východiskové zistenia a zameriavali sa na konkrétnu zmenu postojov. Priestor bol venovaný aj plánovaniu ďalších aktivít, monitorovacích ciest a výstupného merania s členmi konzultačnej skupiny.

V decembri sa učiteľky okrem realizácie aktivít zamerali na **plánovanie výstupných meraní a prípravu podkladov na spracovanie príkladov dobrej praxe**, ktoré sa bude realizovať v roku 2014.

Projektový tím: Peter Drál', Andrej Návojský, Nina Galanská

Konzultačná skupina: Vlasta Dúbravová a Erich Mistrík (Pedagogická fakulta Univerzity Komenského v Bratislave), Mária Nogová a Mária Rychnavská (Metodicko-pedagogické centrum v Bratislave), Janka Andrisová (Obchodná akadémia v Dolnom Kubíne)

Medzinárodní partneri projektu: International Solidarity Centre zo Spojeného kráľovstva a Člověk v tísni z Českej republiky

Donori: Európska únia a Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu.

Trvanie projektu: január 2013 – január 2016

2.6 na okraj

www.multikulti.sk

V roku 2013 sme pokračovali v prevádzke webstránky www.multikulti.sk, ktorá sa zameriava na mapovanie fenoménu rozmanitosti. Počas prvej polovice sme pripravili na stránku tieto témy: Rozmanitý rok 2012, Nadnárodné písanky, 8. ročník [fjúžn] a Náboženská sloboda. V dôsledku skončenia grantovej podpory sme aktualizáciu webstránky prerušili v auguste 2013. Máme v pláne ju však čoskoro opäť oživiť

Connecting Classrooms

Vo februári 2013 sa nadácia metodicky a lektorsky podieľala na realizácii záverečného podujatia projektu Britskej rady *Connecting Classrooms*, do ktorého sa zapojili študenti a učitelia 14 slovenských základných a stredných škôl. Po cykle tréningov realizovaných ešte v roku 2012, na príprave ktorých sa podieľali aj lektori nadácie, slovenskí účastníci spolu so svojimi rovesníkmi z Nemecka, Srbska a Spojeného kráľovstva realizovali rôzne aktivity na lokálnej aj medzinárodnej úrovni zamerané na aktívne občianstvo a interkultúrny dialóg. Na záverečnom podujatí boli tieto aktivity vyhodnotené a najlepšie študentské projekty ocenené.

Príručka Kompasito

Nadácia Milana Šimečku sa podieľala na odbornej supervízii slovenského prekladu príručky Rady Európy na výchovu a vzdelávanie detí k ľudským právam *Kompasito*. Následne vďaka podpore z programu ADAM 2 Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR zrealizovala dva pilotné tréningy pre pracovníkov s mládežou zamerané na využívanie príručky v neformálnom vzdelávaní. Tréningy sa uskutočnili v máji a júni 2013 v Prešove a vo Zvolene.

Komiks New Friends

Pracovník nadácie sa v úlohe zahraničného konzultanta zapojil do vyvíjania vzdelávacieho komiksu *New Friends*, ktorý zastrešuje holandská organizácia Anne Frank House. Komiks má mladým ľuďom v atraktívnej podobe sprostredkovať rôzne aspekty života v kultúrnej a nábožensky rozmanitej spoločnosti a zároveň ich učiteľom ponúknuť metodický materiál na zakomponovanie týchto tém do bežného vyučovania. Zámerom tvorcov komiksu je využiť skúsenosti pri tvorbe holandského originálu na prípravu adaptácií v rôznych jazykoch a krajinách zohľadňujúc ich vlastný geografický, historický a kultúrny kontext.

Tento program predstavuje v súčasnosti najširšiu oblasť aktivít Nadácie Milana Šimečku. Zameriavame sa na viaceré aspekty spolužitia Rómov a gádžov na Slovensku, predovšetkým na oblasť komunitného rozvoja a rómskej verejnej politiky. V komunitnej oblasti sme niekoľko rokov pôsobili v obci Hermanovce, túto činnosť sme však v roku 2007 ukončili. V súčasnosti nadácia hľadá priestor pre obdobné aktivity v iných lokalitách a usilujeme sa aj o posilňovanie komunitného rozvoja vo všeobecnosti.

Postupne sme sa stali aj jednou z mála slovenských mimovládnych organizácií, ktorá sa usiluje aktívne ovplyvňovať rómsku verejnú politiku, keďže táto je dlhodobo zanedbávaná na národnej a regionálnej úrovni.

3.1 projekt

Vytváření tlaku na efektivní realizaci strategických dokumentů vlády SR v oblasti začleňování Romů

V rámci tohto projektu sme si kládli za cieľ vytvorenie tlaku na novozvolenú exekutívu za účelom efektívnej implementácie Stratégia pre integráciu Rómov do roku 2020 a akčných plánov Dekády začleňovania Rómov. Realizovali sme preto advokačné, informačné a sieťovacie aktivity. Zároveň sa v tomto období mali dokončovať a aktualizovať akčné plány Stratégie, usilovali sme preto o zapracovanie prierezových tém antidiskriminácie a rodovej rovnosti.

Domnievame sa, že všetky aktivity projektu prispeli perspektívne k dlhodobým cieľom, ktoré sú ambíciou takto koncipovaného projektu: k zvýšeniu miery a kvality kontroly činnosti vlády a zodpovednosti za plnenie vládnych záväzkov; rozširovanie účasti občianskej spoločnosti na politických procesoch a budovaní vzájomnej informovanosti medzi verejnou správou a občianskou spoločnosťou; k zvyšovaniu záujmu politických reprezentantov naprieč politickým spektrom o rómsku problematiku a zvyšovaniu racionálneho prístupu k téme; k úspešnej implementácii Národného akčného plánu Dekády inklúzie Rómov a Stratégie SR pre integráciu Rómov do roku 2020.

Konkrétne sme v roku 2013 pokračovali v monitoringu verejných politík s dopadom na Rómov a pripomienkovaní návrhov zákonov. V januári sme v spolupráci s Európskym centrom pre práva Rómov a Centrom pre výskum etnicity a kultúry pripravili paralelnú správu Výboru pre odstránenie rasovej diskriminácie a v júli sme predložili pripomienky k návrhu nového zákona o hmotnej núdzi. Počas trvania projektu sme taktiež poskytli niekoľko desiatok mediálnych vyjadrení.

V troch tematických číslach spravodaja Rómska verejná politika sme sa v priebehu roka 2013 venovali významu sieťovania na medzinárodnej úrovni, komunitným centráм na Slovensku a téme chudoby. Všetky spravodaje môžete nájsť na:

[http://multikulti.sk/odkazy/romska_verejna_politika_\(spravodaje\).html](http://multikulti.sk/odkazy/romska_verejna_politika_(spravodaje).html).

V septembri sme publikovali kritické hodnotenie udalostí a iniciatív vlády v prvom roku jej pôsobenia formou analýzy, ankety medzi odbornou verejnosťou, rozhovoru a komentárov zachytávajúcich celospoločenskú aj lokálnu úroveň Rómovia vo verejných politikách. Odpočet prvého roku vlády.

Cieľom odborného seminára Čo s rómskymi osadami?, ktorý prebehol v septembri, bolo nastoliť diskusiu o možnostiach riešenia bývania v rómskych v osadách, najmä otázku vysporiadavania pozemkov a domov, ako aj presadzovania práva na primerané bývanie. Seminár sme organizovali v spolupráci s Národným demokratickým inštitútom a Výborom NR SR pre ľudské práva a národnostné menšiny, pod záštitou jeho predsedu.

V priebehu roka 2013 sme pokračovali aj v neformálnom sieťovaní mimovládnych organizácií pôsobiach v oblasti verejných politík a ich vplyvu na vylúčené skupiny Rómov. Zorganizovali sme tri stretnutia zástupcov a zástupkyň mimovládnych organizácií, z toho dve s účasťou novinárov, ktorým sme prezentovali naše výstupy a diskutovali s nimi o možnostiach mediálneho pôsobenia v tejto oblasti.

Na aktivity projektu Vytváření tlaku na efektivní realizaci strategických dokumentů vlády SR v oblasti začleňování Romů v roku 2014 nadväzujeme projektom Ako na chudobu? v rámci ktorého pokračujeme v monitoringu a pripomienkovaní vládnych politík, sieťovaní v mimovládnom sektore

a príprave odborných aj populárno-náučných článkov. Oproti doterajšiemu zameraní na skupiny vylúčených Rómov sa budeme viac venovať aj postavení ostatných zraniteľných skupín. Budeme tiež klásť väčší dôraz na pôsobenie na verejnú mienku.

Projektový tím: Ester Lomová, Zuza Bošeľová, Laco Oravec

Donor: Nadácia otvorenej spoločnosti

Trvanie projektu: júl 2012 – september 2013

Rómovia v európskych mestách

Roma in European Cities

Projekt Rómovia v európskych mestách je súčasťou 2. fázy výskumného projektu Roma in European Cities, ktorý metodologicky aj organizačne zastrešuje organizácia Open Society Foundations (OSF) z Budapešti. Cieľom projektu je porovnať situáciu rómsko-nerómskeho spolužitia v 12 európskych mestách v krajinách, ktoré sa prihlásili k európskej iniciatíve Dekáda začleňovania rómskej populácie 2005 – 2015. Výber miest (v prípade Slovenska Košíc) bol v kompetencii OSF. V prvej fáze projektu (2011 - 2012) výskumný tím Nadácie Milana Šimečku monitoroval verejné politiky mesta, ktoré ovplyvňujú situáciu Rómov, podľa jednotlivých oblastí.

Základom druhej fázy projektu bol dotazníkový výskum, ktorý bol realizovaný v období november 2013 - január 2014. Predchádzala mu fáza metodologickej prípravy, ktorá vyžadovala preklad dotazníka (pôvodný dotazník je v anglickom jazyku), výber lokalít a dizajnovanie vzorky respondentov. Dotazník sme spolu s výskumníkmi vyplnili s 200 respondentmi, z ktorých 100 bolo Rómov, 100 nerómov. Dotazník bol dizajnovaný OSF a záväzný pre všetky zapojené krajiny/mestá. Považovali sme však za nevyhnutné korigovať a doplniť preklad z angličtiny drobnými komentármi. Dotazník bol základom pre hĺbkové interview orientované na interetnické spolužitie v meste.

Za projekt bola zodpovedná projektová manažérka, ktorá zároveň realizovala rozhovory a spracováva výsledky. Rozhovory realizoval aj výskumný tím pozostávajúci zo 7 výskumníkov.

Projektový tím: Zuza Bošeľová, Lenka Kissová, Laco Oravec

Donor: Open Society Foundations Budapest

Trvanie projektu: august 2013 – jún 2014

3.3 projekt

Skúmanie vzťahov maďarskej a rómskej menšiny na etnicky zmiešaných územiach SR

Projekt bol rozdelený do troch fáz. Prvá fáza zahŕňala prípravu formulárov na rozhovory, identifikáciu možných respondentov, ich kontaktovanie. Druhá fáza projektu bol terénny výskum. Počas dvoch mesiacov sme navštívili 40 respondentov v 36-tich obciach južného Slovenska. Najväčší dôraz bol na obce južného Gemera, kde žije najväčší počet maďarsky hovoriacich Rómov, ale boli sme aj na východnom a juhozápadnom Slovensku. Zo 40 respondentov bolo vybraných 15, s ktorými sme spravili aj krátke videorozhovory na tému elít medzi maďarskými Rómami na Slovensku. Tretia fáza projektu bola spracovanie rozhovorov, príprava záverečnej správy, úprava videorozhovorov a tvorba webstránky projektu.

Cieľom projektu bola príprava a realizácia výskumu viacnásobnej identity maďarských Rómov na juhu Slovenska, ich vzťah k maďarskej národnosti, a príprava videorozhovorov s respondentmi. Tento cieľ sa nám podarilo v plnej miere naplniť. Aj s podporou Úradu vlády SR sme sa začali zaoberať témou, ktorá dodnes bola akýmsi tabu na Slovensku. Kým o rómskej komunite ako takej vzniklo mnoho vedeckých štúdií, maďarských Rómov ako samostatnú skupinu doteraz nikto neskúmal. Výsledky výskumu ukázali, že ide o veľmi presne identifikovateľnú skupinu na Slovensku, ktorá sa reálne pohybuje medzi dvomi národnosťami. V projekte sa nám podarilo identifikovať mnoho osobností, ktoré boli súčasťou maďarsko-rómskej elity alebo sa ňou postupne stávajú. V budúcnosti sa chceme ďalej venovať tejto téme ďalším skúmaním tejto skupiny.

Výstupy projektu sú dostupné na www.magyar-roma.sk.

Projektový tím: András Nagy, Laco Oravec

Donor: Úrad vlády SR

Trvanie projektu: júl 2013 – december 2013

ZLOŽENIE TÍMU

Správna rada

Predsedníčka

Eva Salnerová

Členovia

Martin Bútora

Egon Gál

Peter Tatár

Inge Vagačová

Monika Vrzgulová

Dozorná rada

Marko Vrzgula

Peter Kaščák

Správkyňa nadácie a výkonná riaditeľka

Martina Felix Maženská

Programové pracovníčky a pracovníci

Programový riaditeľ

Laco Oravec

Tím

Zuzana Bošeľová

od septembra 2013 na materskej dovolenke

Martin Brix

Peter Drál'

Nina Galanská

Jana Hradská

od mája 2011 na materskej dovolenke

Lenka Kissová

Peter Leponi

Ester Lomová

od augusta 2013 na materskej dovolenke

Adriana Martinovičová

od marca 2012 na materskej dovolenke

Andrej Návojský

Martina Petáková

do júla 2013

Asistentka

Helena Roglová

Účtovník

Andrej Mihálik

Adresa

Panenská 4
811 03 Bratislava
Slovenská republika

tel: (421 7) 544 335 52, 544 315 93,

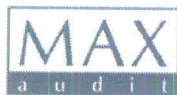
fax: (421 7) 544 335 52

e-mail: nms@nadaciams.sk

www.nadaciamilanasecku.sk

B) ROČNÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

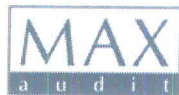
zhodnotenie základných údajov zahrnutých v nej a výrok audítora k ročnej účtovnej závierke



MaxAudit, s.r.o., D. Dlabača 775/33, 010 01 Žilina

Správa nezávislého audítora
o overení účtovnej závierky organizácie
Nadácia Milana Šimečku, Bratislava
k 31. 12. 2013

august 2014



MaxAudit, s.r.o., D. Dlabača 775/33, 010 01 Žilina

Správa nezávislého audítora o overení účtovnej závierky organizácie

Nadácia Milana Šimečku
Panenská 4, 811 03 Bratislava

IČO: 17314178

Zapísaný v Registri nadácií Ministerstva vnútra SR č. 203/Na-96/113

Zastúpený: Martina Felix Maženská, správca nadácie

Audítorská spoločnosť:

MaxAudit, s.r.o.

D. Dlabača 775/33

010 01 Žilina

Licencia SKAU č. 298

OR OS Žilina, Sro/17945/L

Zodpovedný audítor:

Ing. Zuzana Petrovičová

Licencia SKAU č. 956

Obsah:

1. Správa audítora
2. Súvaha k 31. 12. 2013
3. Výkaz ziskov a strát k 31. 12. 2013
4. Poznámky k 31. 12. 2013

Správa nezávislého audítora pre správnu radu organizácie Nadácia Milana Šimečku, Bratislava

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky organizácie Nadácia Milana Šimečku, Bratislava, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát za rok končiaci ku uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme vykonali v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné na zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód ako aj primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie organizácie Nadácia Milana Šimečku, Bratislava k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

4. augusta 2014



MaxAudit, s.r.o.
D. Dlabača 775/33
OR OS Žilina, Sro/17945/L
Licencia SKAU č. 298
010 01 Žilina


Ing. Zuzana Petrovičová
Zodpovedný audítor
Licencia SKAU č. 956

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

neziskovej účtovnej jednotky
v sústave podvojného účtovníctva

zostavená k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 3

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ā B Ć D Ě F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Mesiac Rok
2 0 2 0 8 3 2 0 2 2	☒ riadna ☒ zostavená	od 0 1 2 0 1 3
IČO	☐ mimoriadna ☐ schválená	do 1 2 2 0 1 3
1 7 3 1 4 1 7 8	(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie
SID SK NACE		od 0 1 2 0 1 2
8 8 . 9 9 . 0		do 1 2 2 0 1 2

Priložené súčasti účtovnej závierky	
☒ Súvaha (Úč NUJ 1-01)	☒ Poznámky (Úč NUJ 3-01)
☒ Výkaz ziskov a strát (Úč NUJ 2-01)	(vyznačí sa x)

Obchodné meno alebo názov účtovnej jednotky

N a d á c i a M i l a n a Š i m e č k u

Sídlo účtovnej jednotky	
Ulica	Číslo
P a n e n s k á	4
PSČ Obec	
8 1 1 0 3 B r a t i s l a v a	
Číslo telefónu	Číslo faxu
0 /	0 /
E-mailová adresa	

Zostavená dňa:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky:
1 8 . 0 6 . 2 0 1 4			
Schválená dňa:			
. . 2 0			

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu

Strana aktív		č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a	b		1	2	3	4
A. NEOBEŽNÝ MAJETOK SPOLU r. 002 + r. 009 + r. 021	001		8385,05	8385,05	0,00	0,00
1. Dlhodobý nehmotný majetok r. 003 až r. 008	002		724,71	724,71	0,00	0,00
Nehmotné výsledky z vývojovej a obdobnej činnosti 012-(072+091AÚ)	003					
Softvér 013 - (073+091AÚ)	004		724,71	724,71	0,00	0,00
Oceniteľné práva 014 - (074 + 091AÚ)	005					
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (018+ 019)-(078 + 079 + 091 AÚ)	006					
Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku (041-093)	007					
Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051- 095AÚ)	008					
2. Dlhodobý hmotný majetok r. 010 až r. 020	009		7660,34	7660,34	0,00	0,00
Pozemky (031)	010			x		
Umelecké diela a zbierky (032)	011			x		
Stavby 021 - (081 + 092AÚ)	012					
Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí 022 - (082 + 092AÚ)	013		3523,08	3523,08	0,00	0,00
Dopravné prostriedky 023 - (083 + 092AÚ)	014					
Pestovateľské celky trvalých porastov 025 - (085 + 092AÚ)	015					
Základné stádo a ťažné zvieratá 026 - (086 + 092AÚ)	016					
Drobný dlhodobý hmotný majetok 028 - (088 + 092AÚ)	017		4137,26	4137,26	0,00	0,00
Ostatný dlhodobý hmotný majetok 029 - (089 +092AÚ)	018					
Obstaranie dlhodobého hmotného majetku (042 - 094)	019					
Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052 - 095AÚ)	020					
3. Dlhodobý finančný majetok r. 022 až r. 028	021					
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach v ovládanej osobe (061- 096 AÚ)	022					
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom (062 - 096 AÚ)	023					
Dlhové cenné papiere držané do splatnosti (065 - 096 AÚ)	024					
Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky (066 + 067) - 096 AÚ	025					
Ostatný dlhodobý finančný majetok (069 - 096 AÚ)	026					
Obstaranie dlhodobého finančného majetku (043 - 096 AÚ)	027					
Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053 - 096 AÚ)	028					

Strana aktív		č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a	b		1	2	3	4
B. OBEŽNÝ MAJETOK SPOLU r. 030+ r. 037+ r. 042 + r. 051	029		240031,41	0,00	240031,41	208032,13
1. Zásoby r. 031 až r. 036	030		11221,00	0,00	11221,00	11635,29
Materiál (112 + 119) - 191	031		11221,00	0,00	11221,00	11635,29
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121 +122)-(192+193)	032					
Výrobky (123 - 194)	033					
Zvieratá (124 - 195)	034					
Tovar (132 + 139) - 196	035					
Poskytnuté prevádzkové preddavky na zásoby (314 AÚ - 391 AÚ)	036					
2. Dlhodobé pohľadávky r. 038 až r. 041	037					
Pohľadávky z obchodného styku (311 AÚ až 314 AÚ) - 391 AÚ	038					
Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391AÚ)	039					
Pohľadávky voči účastníkom združení (358AÚ - 391AÚ)	040					
Iné pohľadávky (335 AÚ + 373 AÚ + 375 AÚ + 378AÚ) - 391AÚ	041					
3. Krátkodobé pohľadávky r. 043 až r. 050	042		202937,42	0,00	202937,42	92969,84
Pohľadávky z obchodného styku (311AÚ až 314 AÚ) - 391AÚ	043		13890,62	0,00	13890,62	11812,73
Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391 AÚ)	044		152490,81	0,00	152490,81	59359,21
Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	045			x		
Daňové pohľadávky (341 až 345)	046			x		
Pohľadávky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346+ 348)	047		36555,99	x	36555,99	21797,90
Pohľadávky voči účastníkom združení (358 AÚ - 391AÚ)	048					
Spojovací účet pri združení (396 - 391AÚ)	049					
Iné pohľadávky (335AÚ + 373AÚ + 375AÚ + 378AÚ) - 391AÚ	050					
4. Finančné účty r. 052 až r. 056	051		25872,99		25872,99	103427,00
Pokladnica (211 + 213)	052		6548,11	x	6548,11	10496,43
Bankové účty (221 AÚ + 261)	053		19324,88	x	19324,88	92930,57
Bankové účty s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (221 AÚ)	054			x		
Krátkodobý finančný majetok (251+ 253 + 255 + 256 + 257) - 291AÚ	055					
Obstaranie krátkodobého finančného majetku (259 - 291AÚ)	056					
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU r. 058 a r. 059	057		739,48	0,00	739,48	941,13
1. Náklady budúcich období (381)	058		739,48	0,00	739,48	941,13
Príjmy budúcich období (385)	059					
MAJETOK SPOLU r. 001 + r. 029 + r. 057	060		249155,94	8385,05	240770,89	208973,26

Strana pasív	č.r.	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	5	6
A. VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA MAJETKU SPOLU	061	64141,72	91919,09
r. 062+ r. 068 + r. 072 + r. 073			
1. Imanie a peňažné fondy r. 063 až r. 067	062	6638,78	6638,78
Základné imanie (411)	063	6638,78	6638,78
Peňažné fondy tvorené podľa osobitného predpisu (412)	064		
Fond reprodukcie (413)	065		
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (414)	066		
Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastí (415)	067		
2. Fondy tvorené zo zisku r. 069 až r. 071	068		
Rezervný fond (421)	069		
Fondy tvorené zo zisku (423)	070		
Ostatné fondy (427)	071		
3. Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov (+; - 428)	072	65826,61	92230,73
4. Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie r. 060 - (r. 062 + r. 068 + r. 072 + r. 074 + r. 101)	073	-8323,67	-6950,42
B. CUDZIE ZDROJE SPOLU r. 075 + r. 079 + r. 087 + r. 097	074	24236,65	27067,31
1. Rezervy r. 076 až r. 078	075	13954,26	13882,91
Rezervy zákonné (451AÚ)	076		
Ostatné rezervy (459AÚ)	077		
Krátkodobé rezervy (323 + 451AÚ + 459AÚ)	078	13954,26	13882,91
2. Dlhodobé záväzky r. 080 až r. 086	079	659,74	546,78
Záväzky zo sociálneho fondu (472)	080	659,74	546,78
Vydané dlhopisy (473)	081		
Záväzky z nájmu (474 AÚ)	082		
Dlhodobé prijaté preddavky (475)	083		
Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476)	084		
Dlhodobé zmenky na úhradu (478)	085		
Ostatné dlhodobé záväzky (373 AÚ + 479 AÚ)	086		
3. Krátkodobé záväzky r. 088 až r. 096	087	9622,65	12637,62
Záväzky z obchodného styku (321 až 326) okrem 323	088	5862,73	2964,91
Záväzky voči zamestnancom (331+ 333)	089	2202,77	3816,96
Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	090	1123,72	939,56
Daňové záväzky (341 až 345)	091	433,43	799,43
Záväzky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346+348)	092		
Záväzky z upísaných nesplatených cenných papierov a vkladov (367)	093		
Záväzky voči účastníkom združení (368)	094		
Spojovací účet pri združení (396)	095		
Ostatné záväzky (379 + 373 AÚ + 474 AÚ + 479 AÚ)	096		4116,76
4. Bankové výpomoci a pôžičky r. 098 až r. 100	097		
Dlhodobé bankové úvery (461AÚ)	098		
Bežné bankové úvery (231+ 232 + 461AÚ)	099		
Prijaté krátkodobé finančné výpomoci (241+ 249)	100		
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU r. 102 a r. 103	101	152392,52	89986,86
1. Výdavky budúcich období (383)	102		
Výnosy budúcich období (384)	103	152392,52	89986,86
VLASTNÉ ZDROJE A CUDZIE ZDROJE SPOLU r.061+ r.074 + r.101	104	240770,89	208973,26

Číslo účtu	Náklady	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
501	Spotreba materiálu	01	4141,55	0,00	4141,55	15369,62
502	Spotreba energie	02	908,43	0,00	908,43	1044,95
504	Predaný tovar	03				
511	Opravy a udržiavanie	04				
512	Cestovné	05	2335,85	0,00	2335,85	1475,86
513	Náklady na reprezentáciu	06				
518	Ostatné služby	07	139159,36	0,00	139159,36	93448,94
521	Mzdové náklady	08	37057,22	0,00	37057,22	42689,30
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	09	12316,22	0,00	12316,22	7649,62
525	Ostatné sociálne poistenie	10				
527	Zákonné sociálne náklady	11	112,96	0,00	112,96	126,57
528	Ostatné sociálne náklady	12				
531	Daň z motorových vozidiel	13				
532	Daň z nehnuteľností	14				
538	Ostatné dane a poplatky	15	58,00	0,00	58,00	60,62
541	Zmluvné pokuty a penále	16				
542	Ostatné pokuty a penále	17	120,00	0,00	120,00	
543	Odpísanie pohľadávky	18				273,74
544	Úroky	19				
545	Kurzové straty	20	1646,27	0,00	1646,27	1814,15
546	Dary	21	1077,79	0,00	1077,79	2411,38
547	Osobitné náklady	22	50983,32	0,00	50983,32	19399,36
548	Manká a škody	23				
549	Iné ostatné náklady	24	435,62	0,00	435,62	240,60
551	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	25				
552	Zostatková cena predaného dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	26				
553	Predané cenné papiere	27				
554	Predaný materiál	28				
555	Náklady na krátkodobý finančný majetok	29				
556	Tvorba fondov	30				
557	Náklady na precenenie cenných papierov	31				
558	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	32				
561	Poskytnuté príspevky organizačným zložkám	33				
562	Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	34	200,00	0,00	200,00	7405,16
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	35	1650,00	0,00	1650,00	
565	Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane	36				
567	Poskytnuté príspevky z verejnej zbierky	37				
Účtovná trieda 5 spolu r. 01 až r. 37		38	252202,59	0,00	252202,59	193409,87

Číslo účtu	Výnosy	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
601	Tržby za vlastné výrobky	39				
602	Tržby z predaja služieb	40				120,00
604	Tržby za predaný tovar	41				
611	Zmena stavu zásob nedokončenej výroby	42				
612	Zmena stavu zásob polotovarov	43				
613	Zmena stavu zásob výrobkov	44				
614	Zmena stavu zásob zvierat	45				
621	Aktivácia materiálu a tovaru	46				5329,62
622	Aktivácia vnútroorganizačných služieb	47				
623	Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	48				
624	Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	49				
641	Zmluvné pokuty a penále	50				
642	Ostatné pokuty a penále	51				
643	Platby za odpísané pohľadávky	52				
644	Úroky	53	2,80	0,00	2,80	4,82
645	Kurzové zisky	54	5,36	0,00	5,36	822,88
646	Prijaté dary	55				
647	Osobitné výnosy	56				
648	Zákonné poplatky	57				
649	Iné ostatné výnosy	58	42837,31	0,00	42837,31	9970,29
651	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	59				210,00
652	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	60				
653	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	61				
654	Tržby z predaja materiálu	62	0,00	106,92	106,92	226,50
655	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	63				
656	Výnosy z použitia fondu	64	3,12	0,00	3,12	3,12
657	Výnosy z precenenia cenných papierov	65				
658	Výnosy z nájmu majetku	66				
661	Prijaté príspevky od organizačných zložiek	67				
662	Prijaté príspevky od iných organizácií	68	101101,50	0,00	101101,50	77127,25
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	69	6098,40	0,00	6098,40	
664	Prijaté členské príspevky	70				
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	71	736,53	0,00	736,53	2836,32
667	Prijaté príspevky z verejných zbierok	72				
691	Dotácie	73	93012,01	0,00	93012,01	89892,39
Účtová trieda 6 spolu r. 39 až r. 73		74	243797,03	106,92	243903,95	186543,19
Výsledok hospodárenia pred zdanením r. 74 - r. 38		75	-8405,56	106,92	-8298,64	-6866,68
591	Daň z príjmov	76	0,00	25,03	25,03	83,74
595	Dodatočné odvody dane z príjmov	77				
Výsledok hospodárenia po zdanení (r. 75 - (r. 76 + r. 77)) (+/-)		78	-8405,56	81,89	-8323,67	-6950,42

Čl. I.
Všeobecné údaje

- (1) Meno a priezvisko FO alebo názov PO, ktorá je zakladateľom alebo zriaďovateľom účtovnej jednotky:

Nadácia Milana Šimečku

Trvalý pobyt alebo sídlo:

Panenská 4

Dátum založenia:

19.02.1991

Dátum zriadenia:

19.02.1991

- (2) Štatutárne, dozorné a iné orgány:

Meno, priezvisko, (obch. meno) člena	Názov orgánu	Poznámka
Martina Maženská	správca nadácie	
Eva Salnerová	správna rada	
Ingrid Vagačová Antalová	správna rada	
Martin Bútora	správna rada	
Peter Tatár	správna rada	
Monika Vrzgulová	správna rada	
Egon Gál	správna rada	
Balasz Jarabík	správna rada	
Peter Kaščák	dozorná rada	
Marko Vrzgula	dozorná rada	

- (3) Opis činnosti na účel ktorej bola účtovná jednotka zriadená a opis druhu podnikateľskej činnosti ak ju účtovná jednotka vykonáva:

Účelom nadácie je v duchu filozofického odkazu Milana Šimečku podnecovať a podporovať aktivity smerujúce k rozvoju demokracie, kultúry, humanity a občianskej spoločnosti. Nadácia sa zameriava najmä na sprostredkovanie demokratického poznania a vzdelania všetkým, ktorí o to prejavia záujem, najmä príslušníkom mladej generácie. V rámci účelu, na ktorý bola nadácia zriadená, bude podporovať vzdelávaciu, publikačnú, výchovnú, vydateľskú, výskumnú a odbornú-poradenskú činnosť, ktorá prispieva k šíreniu a utvrdzovaniu demokratických hodnôt v spoločnosti a k uplatňovaniu mravných princípov v politike. Bude podporovať aktivity zamerané na porozumenie a spoluprácu medzi národmi, národnosťami a etnickými skupinami, s osobitným dôrazom na rozvoj česko-slovenských vzťahov.

- (4) Priemerný počet zamestnancov a dobrovoľníkov počas účtovného obdobia:

	Bežné ÚO	Bezprostredne predchádzajúce ÚO
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	5	5
z toho počet vedúcich zamestnancov	0	0
Počet dobrovoľníkov vyslaných účtovnou jednotkou	0	0
Počet dobrovoľníkov, ktorí vykonávali dobrovoľnícku činnosť pre účtovnú jednotku počas účtovného obdobia	0	0

- (5) Organizácie v zriaďovateľskej pôsobnosti účtovnej jednotky:

BEZ NÁPLNE

Čl. II
Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

- (1) Účtovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti:

☒ áno ☐ nie

- (2) Zmeny účtovných zásad a metód:

Účtovné metódy a zásady boli aplikované v rámci platného zákona o účtovníctve, s osobitosťami:

BEZ NÁPLNE

(3) Spôsob oceňovania jednotlivých zložiek majetku a záväzkov:

Podnik tvoril v bežnom roku zásoby vlastnou výrobou

Zásoby vytvorené vlastnou výrobou podnik oceňoval vlastnými nákladmi

☒ podľa skutočnej výšky nákladov, v zložení:

☒ priame náklady

☒ časť nepriamych nákladov, súvisiaca s ich vytváraním

Podnik oceňoval peňažné prostriedky, ceniny, pohľadávky, záväzky

Peňažné prostriedky a ceniny, pohľadávky pri ich vzniku, záväzky pri ich vzniku oceňoval **menovitou** hodnotou.

Podnik nenakupoval v danom roku dlhodobý nehmotný majetok ani dlhodobý hmotný majetok ani zásoby

Podnik netvoril vlastnou činnosťou dlhodobý nehmotný majetok ani dlhodobý hmotný majetok

Podnik v bežnom roku nevlastnil cenné papiere.

Podnik neprijal žiadny darovaný majetok

Podnik nemá novozistený majetok pri inventarizácii

(4) Spôsob zostavenia odpisového plánu dlhodobého majetku:

☒ Odpisový plán bol ovplyvnený týmito rozhodnutiami:

☐ Odpisový plán účtovných odpisov **nehmotného majetku** vychádzal z požiadavky zákona 431/2002 dodržiavala sa zásada jeho odpísania v účtovníctve najneskôr do 5 rokov od jeho obstarania. **Odpisové sadzby pre účtovné a daňové odpisy dlhodobého nehmotného majetku sa nerovnajú.**

☒ Odpisový plán účtovných odpisov **nehmotného majetku** vychádzal z toho, že vzal za základ spôsob odpisovania podľa daňových odpisov. **Odpisové sadzby pre účtovné a daňové odpisy dlhodobého nehmotného majetku sa rovnajú.**

☒ Odpisový plán bol ovplyvnený týmito rozhodnutiami:

☐ Odpisový plán účtovných odpisov **hmotného majetku** podnikateľ zostavil interným predpisom, v ktorom vychádzal z predpokladaného opotrebenia zaraďovaného majetku zodpovedajúceho bežným podmienkam jeho používania. **Odpisové sadzby pre účtovné a daňové odpisy podnikateľa sa nerovnajú.**

☒ Odpisový plán účtovných odpisov **hmotného majetku** podnikateľ zostavil interným predpisom tak, že za základ vzal metódy používané pri vyčísľovaní daňových odpisov. **Odpisové sadzby pre účtovné a daňové odpisy podnikateľa sa rovnajú.**

(5) Zásady pre zohľadnenie zníženia majetku:

BEZ NÁPLNE

Čl. III

Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje v súvahe

(1) Údaje o dlhodobom nehmotnom majetku a dlhodobom hmotnom majetku za bežné účtovné obdobie:

	Nehmotné výsledky z vývojovej a obdobnej činnosti	Softvér	Oceniteľné práva	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok	Spolu
Prvotné ocenenie - stav na začiatku bežného ÚO		725					725
prírastky							
úbytky							
presuny							
Stav na konci bežného ÚO		725					725
Oprávky – stav na začiatku bežného ÚO		725					725
prírastky							
úbytky							
Stav na konci bežného ÚO		725					725
Opravné položky – stav na začiatku bežného ÚO							
prírastky							
úbytky							
Stav na konci bežného ÚO							
Zostatková hodnota							
Stav na začiatku bežného ÚO		0					0
Stav na konci bežného ÚO		0					0

	Pozemky	Umelecké diela a zbierky	Stavby	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	Dopravné prostriedky	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Drobný a ostatný dlhodobý hmotný majetok	Obstaranie dlhodobého hmotného majetku	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok	Spolu
Prvotné ocenenie - stav na začiatku bežného ÚO				3 523				4 137			7 660
prírastky											
úbytky											
presuny											
Stav na konci bežného ÚO				3 523				4 137			7 660
Oprávky – stav na začiatku bežného ÚO				3 523				4 137			7 660
prírastky											
úbytky											
Stav na konci bežného ÚO				3 523				4 137			7 660
Opravné položky – stav na začiatku bežného ÚO											
prírastky											
úbytky											
Stav na konci bežného ÚO											
Zostatková hodnota											
Stav na začiatku bežného ÚO				0							0
Stav na konci bežného ÚO				0							0

(2) Prehľad o dlhodobom majetku, na ktorý je zriadené záložné právo, alebo pri ktorom má účtovná jednotka obmedzené právo s ním nakladať:

BEZ NÁPLNE

(3) Spôsob a výška poistenia dlhodobého majetku:

BEZ NÁPLNE

(4) Údaje o štruktúre dlhodobého finančného majetku za bežné účtovné obdobie a jeho umiestnenie v členení podľa položiek súvahy a o zmenách, ktoré sa uskutočnili v priebehu bežného účtovného obdobia v jednotlivých položkách dlhodobého finančného majetku:

BEZ NÁPLNE

(5) Informácia o výške tvorby, zníženia a zúčtovania opravných položiek k dlhodobému finančnému majetku a opis dôvodu ich tvorby, zníženia a zúčtovania:

BEZ NÁPLNE

(6) Významné položky krátkodobého finančného majetku a jeho ocenenie reálnou hodnotou:

Krátkodobý finančný majetok	Stav na konci bežného ÚO	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho ÚO
Pokladnica	6 548	10 496
Ceniny		
Bežné bankové účty	19 325	92 931
Bankové účty s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok		
Peniaze na ceste		
Spolu	25 873	103 427

(7) Opravné položky k zásobám:

BEZ NÁPLNE

(8) Významné pohľadávky v nadväznosti na položky súvahy a v členení na pohľadávky za hlavnú činnosť a podnikateľskú činnosť:

BEZ NÁPLNE

(9) Opravné položky k pohľadávkam:

BEZ NÁPLNE

(10) Pohľadávky do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti:

	Stav na konci	
	bežného ÚO	bezprostredne predchádzajúceho ÚO
Pohľadávky do lehoty splatnosti	202 937	92 904
Pohľadávky po lehote splatnosti		
Pohľadávky spolu	202 937	92 970

(11) Významné položky časového rozlíšenia nákladov budúcich období a príjmov budúcich období:

Významné položky nákladov budúcich období a príjmov budúcich období	Suma	
	BO	PO
Web stránky	178	177
Software – aktualizácie	475	184
Ostatné služby	0	113

(12) Zmena vlastných zdrojov krytia majetku:

	Stav na začiatku bežného ÚO	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+, -)	Stav na konci bežného ÚO
Imanie a fondy					
Základné imanie	6 639				6 639
z toho: nadačné imanie v nadácii	6 639				6 639
vkłady zakladateľov					
prioritný majetok					
Fondy tvorené podľa osobitného predpisu					
Fond reprodukcie					
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov					
Fondy zo zisku					
Rezervný fond					
Fondy tvorené zo zisku					
Ostatné fondy					
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	92 231	11	26 415		65 827
Výsledok hospodárenia za ÚO	-6 950	-8 324	-6 950		-8 324
Spolu	98 559	-8 313	19 465		70 781

V priebehu bežného účtovného obdobia došlo k úprave na účte 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov – z dôvodu opravy chýb minulých rokov, a to:

- oprava/zníženie schváleného príspevku na projekt Romanet – Mesto Košice – 14 500,-
- oprava/zníženie schváleného príspevku na projekt Podpora práv a záujmov menšín – MVSR – 3 765,-
- oprava nesprávne zaúčtovaných nevyfaktúrovaných dodávok na účte 326 – 1 200,-

	Stav na začiatku predchádzajúceho ÚO	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+, -)	Stav na konci predch. ÚO
Imanie a fondy					
Základné imanie	6 639				6 639
z toho: nadačné imanie v nadácii	6 639				6 639
vkłady zakladateľov					
prioritný majetok					
Fondy tvorené podľa osobitného predpisu					
Fond reprodukcie					
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov					
Fondy zo zisku					
Rezervný fond					
Fondy tvorené zo zisku					
Ostatné fondy					
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	96 114	2 806	6 689		92 231
Výsledok hospodárenia za ÚO	-926	-6 950	-926		-6 950
Spolu	108 466	-4 144	5 763		98 559

(13) Informácia o rozdelení účtovného zisku alebo vysporiadaní účtovnej straty vykázané v minulých účtovných obdobiach:

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce ÚO
Účtovný zisk	
Rozdelenie účtovného zisku	
Prídel do základného imania	
Prídel do fondu tvoreného podľa osobitného predpisu	
Prídel do fondu reprodukcie	
Prídel do rezervného fondu	
Prídel do fondu tvoreného zo zisku	
Prídel do ostatných fondov	
Úhrada straty minulých období	
Prevod do sociálneho fondu	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	
Iné	
Účtovná strata	6 950
Vysporiadanie účtovnej straty	
Zo základného imania	
Z rezervného fondu	
Z fondu tvoreného zo zisku	
Z ostatných fondov	
Z nerozdeleného zisku minulých rokov	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	6 950
Iné	

(14) Opis a výška cudzích zdrojov:

a) Tvorba a použitie rezerv:

Druh rezervy	Stav na začiatku bežného ÚO	Tvorba rezerv	Použitie rezerv	Zrušenie alebo zníženie rezerv	Stav na konci bežného ÚO
Jednotlivé druhy krátkodobých zákonných rezerv					
Jednotlivé druhy dlhodobých zákonných rezerv					
Zákonné rezervy spolu					
Rezerva na audit	1 440	1 440	1 440		1 440
Rezerva na nájomné	12 436	12 511	12 436		12 511
Jednotlivé druhy dlhodobých ostatných rezerv	7	4	7		4
Ostatné rezervy spolu	13 883	13 955	13 883		13 955
Rezervy spolu	13 883	13 955	13 883		13 955

b) Významné položky na účtoch 325 . Ostatné záväzky a 379 – Iné záväzky:

BEZ NÁPLNE

c),d) Závazky do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti:

Druh záväzkov	Stav na konci	
	bežného ÚO	bezprostredne predchádzajúceho ÚO
Závazky po lehote splatnosti	230	
Závazky do lehoty splatnosti so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka	9 393	12 638
Krátkodobé záväzky spolu	9 623	12 638
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti od jedného do piatich rokov vrátane	660	547
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti viac ako päť rokov		
Dlhodobé záväzky spolu	660	547
Krátkodobé a dlhodobé záväzky spolu	10 283	13 185

e) Závazky zo sociálneho fondu:

Sociálny fond	Bežné ÚO	Bezprostredne predchádzajúce ÚO
Stav k prvému dňu ÚO	427	420
Tvorba na ťarchu nákladov	113	127
Tvorba zo zisku		
Čerpanie		
Stav k poslednému dňu ÚO	660	547

f) Bankové úvery, pôžičky a návratné finančné výpomoci:

BEZ NÁPLNE

g) Významné položky časového rozlíšenia výdavkov budúcich období:

BEZ NÁPLNE

(15) Významné položky výnosov budúcich období:

Položky výnosov budúcich období z dôvodu	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho ÚO	Prírastky	Úbytky	Stav na konci bežného ÚO
bezodplatne nadobudnutého dlhodobého majetku				
dlhodobého majetku obstaraného z dotácie				
dlhodobého majetku obstaraného z finančného daru				
dotácie zo štátneho rozpočtu alebo z prostriedkov Európskej únie				
dotácie z rozpočtu obce alebo z rozpočtu vyššieho územného celku				
grantu	89 987	135 700	73 295	152 392
podielu zaplatenej dane				
dlhodobého majetku obstaraného z podielu zaplatenej dane				

Stav na konci bežného ÚO je tvorený:

- grant od SAMRS – Meranie kvality a dopadu globálneho vzdelávania v školách – 8 232,-
- grant od CLAIMS – Anne Frank-History for Future – 8 460,-
- grant od MVSР – Časy nových menšín – 14 957,-
- grant od MVSР – Príklady dobrej praxe vo vzdelávaní detí cudzincov v zahraničí – 25 070,-
- grant od FOSI - Roma in European Cities – 7 933,-
- grant od RISC - Quality or Quantity? – 87 740,-

(16) Údaje o majetku prenájomom formou finančného prenájmu:

BEZ NÁPLNE

Čl. IV

Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje vo výkaze ziskov a strát

(1) Tržby za vlastné výkony a tovar:

názov	Hodnota BO	Hodnota PO
Hlavná činnosť		
Refaktúrácia nákladov	39 240	9 927
Spolu	39 240	9 927
Podnikateľská činnosť		
Predaj kníh	107	227
Predaj majetku	0	210
Spolu	107	437

(2) Významné položky prijatých darov, osobitných výnosov, zákonných poplatkov a iných ostatných výnosov:

Druh výnosu	Hodnota BO	Hodnota PO
Prijaté dary	12 486	58

(3) Dotácie a granty, ktoré účtovná jednotka prijala v priebehu bežného účtovného obdobia:

Druh výnosu	Hodnota BO	Hodnota PO
Vytváraní tlaku na efektívni realizaci strategických dokumentů vlády SR v oblasti začleňování Romů	700	6 300
Street Law for Romani Youth	0	6 300
Quality or Quantity	22 405	0
Meranie kvality a dopadu globálneho vzdelávania v školách	4 509	12 130
Časy nových menšín	14 812	0
Priklady dobrej praxe vo vzdelávaní detí cudzincov v zahraničí	32 615	0
S kompasitom po Slovensku	9 000	0
8. ročník festivalu fjuzn	10 000	0
Roma in European Cities	10 414	0
Skúmanie vzťahov maďarskej a rómskej menšiny na etnicky zmiešaných územiach SR	10 000	0
Vzdelávanie detí cudzincov	18 223	21 797

Projekt Vytváření tlaku na efektivní realizaci strategických dokumentů vlády SR v oblasti začleňování Romů podporený Open society foundation vo výške 7.000,- EUR. Trvanie projektu: 1.7.2012 - 30.6.2013. Prijaté platby: 6.300,- EUR dňa 9.7.2012, 700,- EUR dňa 25.10.2013.

Projekt Street Law for Romani Youth podporený The British council v celkovej výške 6.300,- EUR. Trvanie projektu: 1.9.2012 - 30.6.2013. Prijatá platba 6.300,- EUR dňa 19.9.2012.

Projekt Roma in European Cities – research and Monitoring in Košice, Slovakia – Phase 2 podporený Foundation open society institute (OSI-ZUG) vo výške 23.492,- USD. Trvanie projektu: 1.8.2013 - 31.7.2014. Prijaté platby: 14.000,- USD dňa 6.8.2013.

Projekt Anne Frank - History for today podporený Conference on Jewish material claims against Germany, Inc. vo výške 25.000,- USD. Trvanie projektu: 1.9.2012 - 30.6.2014.

Projekt Vzdelávanie detí cudzincov podporený Ministerstvom vnútra SR v celkovej výške 40.020,21 EUR. Trvanie projektu: 1.7.2012 - 30.6.2013. Prijaté platby: 21.797,45 EUR dňa 6.8.2012, 4.450,- EUR dňa 26.4.2013, 13.773,21 EUR dňa 12.12.2013.

Projekt Quality or Quantity podporený Európskou komisiou v celkovej výške 137.352,75 EUR. Trvanie projektu: 1.12.2012 - 31.12.2015. Prijaté platby: 7.468,20 EUR dňa 2.5.2013, 7.468,20 EUR dňa 19.6.2013, 7.468,20 EUR dňa 24.10.2013.

Projekt Meranie kvality a dopadu globálneho vzdelávania v školách podporený Slovenskou agentúrou pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu - SlovakAid v celkovej výške 30.341,20 EUR. Trvanie projektu: 1.12.2012 - 31.5.2014. Prijaté platby: 12.130,- EUR dňa 27.12.2012, 4.509,04 EUR dňa 21.11.2013.

Projekt Časy nových menšín podporený Ministerstvom vnútra SR v celkovej výške 29.624,- EUR. Trvanie projektu: 1.3. - 30.6.2013 a 1.2. - 31.5.2014. Prijaté platby: 14.812,- EUR dňa 4.4.2013.

Projekt Priklady dobrej praxe vo vzdelávaní detí cudzincov v zahraničí podporený Ministerstvom vnútra SR v celkovej výške 54.358,99 EUR. Trvanie projektu: 1.6.2013 - 31.5.2014. Prijaté platby: 32.615,- EUR dňa 25.6.2013.

Projekt S kompasitom po Slovensku podporený Ministerstvom kultúry, vedy, výskumu a športu SR v celkovej výške 9.000 EUR. Trvanie projektu: 17.4.2013 - 31.12.2013. Prijaté platby: 9.000,- EUR dňa 2.5.2013.

Projekt 8. ročník festivalu fjuzn podporený Úradom vlády SR v celkovej výške 10.000 EUR. Trvanie projektu: 2.7.2013 - 31.12.2013. Prijaté platby: 10.000,- EUR dňa 9.10.2013.

Projekt Skúmanie vzťahov maďarskej a rómskej menšiny na etnicky zmiešaných územiach SR podporený Úradom vlády SR v celkovej výške 10.000 EUR. Trvanie projektu: 2.7.2013 - 31.12.2013. Prijaté platby: 10.000,- EUR dňa 9.10.2013.

(4) Významné položky finančných výnosov:

Položky výnosov	Hodnota BO	Hodnota PO
Kurzové zisky celkom:	5	823
Z toho: kurzové zisky účtované ku koncu obdobia	0	5
Iné:		
Úroky	3	5

(5) Významné položky nákladov, nákladov na ostatné služby, osobitných nákladov a iných ostatných nákladov:

Položky nákladov	Hodnota BO	Hodnota PO
Účtovnícke služby	4 440	4 440
Servisné práce PC	3 074	3 153
Asistentské služby	6 372	6 372
Mzdové náklady	49 373	50 465
Náklady účastníkov	50 983	19 399

(6) Použitie podielu zaplatenej dane za bežné účtovné obdobie:

Účel použitia podielu zaplatenej dane	Použitá suma z bezprostredne predchádzajúceho ÚO	Použitá suma bežného ÚO
Ochrana ľudských práv – ochrana práv na bývanie	400	0
Podpora vzdelávania – výskumná činnosť	570	0
Podpora vzdelávania – edukatívna študentská debata k podujatiu	200	0
Podpora vzdelávania – festival Fjuzn	916	1 430
Zostatok podielu zaplatenej dane bežného ÚO		

(7) Významné položky finančných nákladov:

Položky nákladov	Hodnota BO	Hodnota PO
Kurzové straty celkom:	1 646	1 814
V tom kurzové straty zaučtované ku koncu obdobia	1 242	584
Iné:		
Poplatky - BÚ	75	38

(8) Náklady vynaložené v súvislosti s auditom účtovnej závierky:

Jednotlivé druhy nákladov za	Suma
overenie účtovnej závierky	1 440,00
uistovacie auditorské služby s výnimkou overenia účtovnej závierky	
súvisiace auditorské služby	
daňové poradenstvo	
ostatné neauditorské služby	
Spolu	1 440,00

Čl. V

Opis údajov na podsúvahových účtoch

- (1) Významné položky prenajatého majetku, majetku prijatého do úschovy, odpísané pohľadávky a prípadné ďalšie položky:
BEZ NÁPLNE

Čl. VI

Ďalšie informácie

- (1) Iné aktíva:
BEZ NÁPLNE

- (2) Iné pasíva:
BEZ NÁPLNE

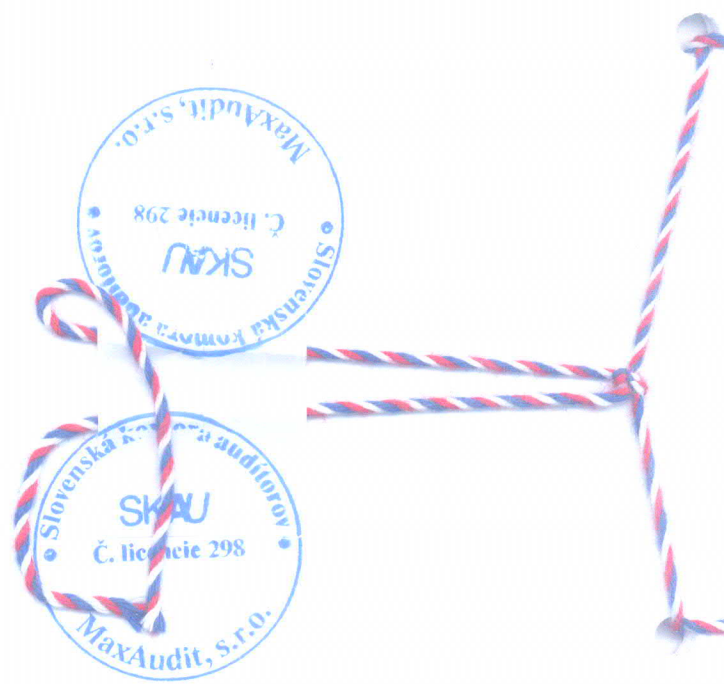
- (3) Významné položky ostatných finančných povinností, ktoré sa nesledujú v účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe:
BEZ NÁPLNE

- (4) Prehľad nehnuteľných kultúrnych pamiatok, ktoré sú v správe alebo vo vlastníctve účtovnej jednotky:
BEZ NÁPLNE

- (5) Významné skutočnosti, ktoré nastali medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a dňom jej zostavenia:
BEZ NÁPLNE

- (6) Významné skutočnosti, ktoré nastali v porovnaní s minulým účtovným obdobím:

Niektoré údaje za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie boli pozmenené pre ich lepšiu porovnateľnosť s údajmi uvedenými v bežnom účtovnom období. Zmena v prezentácii porovnateľných údajov nemala dopad na celkovú výšku aktív, vlastného imania a výsledku hospodárenia v predchádzajúcom období.



C) PREHĽAD PRÍJMOV (VÝNOSOV)

podľa zdrojov a ich pôvodu

Príjmy	Spolu (v Eur)
Tržby z predaja služieb	0
Aktivácia materiálu a tovaru	0
Úroky	3
Kurzové zisky	5
Iné ostatné výnosy	42 837
<i>American Embassy Bratislava</i>	3 000
<i>Mesto Košice</i>	14 500
<i>Dokumentačné stredisko holokaustu - nájomné</i>	1 894
<i>The Memory Project Production</i>	1 499
<i>Anne Frank House</i>	15 158
<i>Anne Frank Zentrum</i>	1 890
<i>ostatné</i>	4 896
Predaj kníh	107
Predaj majetku	0
Výnosy z použitia fondu	3
Prijaté príspevky od iných organizácií - granty, z toho:	101 102
<i>British Council</i>	2 256
<i>RISC</i>	49 613
<i>SAMRS</i>	22 109
<i>CLAIMS</i>	9 227
<i>Open Society Foundation</i>	1 500
<i>FOSI</i>	9 112
Príspevky z podielu zaplatenej dane	737
Dotácie	93 012
<i>Ministerstvo vnútra SR</i>	67 729
<i>Úrad vlády SR</i>	20 000
<i>Ministerstvo školstva</i>	5 283
SPOLU	243 904

D) PREHĽAD O DARCOCH

ak hodnota darov alebo výška prostriedkov od toho istého darcu presahuje 331 eur

Darca	suma (v Eur)
Slavko Felix	6.000

E) PREHĽAD O FYZICKÝCH A PRÁVNICKÝCH OSOBÁCH

*ktorým nadácia poskytla prostriedky na verejnoprospešný účel, na ktorý bola nadácia založená,
a informácia, akým spôsobom sa tieto prostriedky použili*

PO/FO ktorej NMŠ poskytla prostriedky	suma (v Eur)
ZŠ Kecerovce	320

F) CELKOVÉ VÝDAVKY (NÁKLADY)

*v členení na výdavky podľa jednotlivých druhov činností nadácie
a osobitne výšku výdavkov (nákladov) na správu nadácie
vrátane rozhodnutia správnej rady podľa § 28 ods. 1 a v členení podľa § 28 ods. 2 a 3*

Celkové náklady	spolu (v Eur)
Spotreba materiálu, z toho:	2 655
<i>kancelárske potreby, knihy, literatúra, spotrebný materiál, DHM</i>	969
<i>spotrebný materiál na projekty</i>	1 686
<i>vydávanie publikácií</i>	0
Spotreba energie	908
Opravy a udržiavanie	0
Cestovné	2 336
Náklady na reprezentáciu	0
Ostatné služby, z toho:	176 223
<i>prevádzkové (nájomné, vedenie účtovníctva, audítorské služby, aktualizácia software, servisné práce, upratovanie)</i>	8 485
<i>manažment projektov</i>	43 136
<i>telekomunikačné náklady</i>	1 341
<i>aktivity (prenájom, tlmočenie, náklady účastníkov, licenčné zmluvy, umelecké výkony)</i>	69 207
<i>ostatné služby na realizáciu aktivít (tlač publikácií, preprava, lektorovanie, iné)</i>	54 054
Mzdové náklady	37 057
Zákonné sociálne poistenie	12 316
Zákonné sociálne náklady	113
Ostatné dane a poplatky	120
Kurzové straty	1 646
Dary fyzickým osobám, z toho:	2 728
Manká a škody	0
Iné ostatné náklady	436
Tvorba fondov	13 954
Odpisy dlhodobého nehmotného a hmotného majetku	0
Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	200
Poskytnuté príspevky fyzickým osobám (dary)	0
Daň z príjmov	25
SPOLU	252 228

Náklady podľa druhov činnosti	spolu (v Eur)
program Výchova k ľudským právam je ľudským právom	164 038
program S Rómami žiť budeme. Ide o to ako...	33 612
program Osudy tých, ktorí prežili holokaust	26 378
náklady na správu nadácie	28 200
SPOLU	252 228

Náklady na správu nadácie	maximálna suma*	reálne čerpanie (v Eur)
Ochrana a zhodnotenie majetku	500	135
Propagácia verejnoprospešného účelu	1 200	900
Prevádzka nadácie	22 000	21 300
Odmena za výkon správcu	600	0
Náhrady výdavkov podľa osobitného predpisu	200	0
Mzdové náklady	1 000	0
Iné náklady spojené s prevádzkou	6 500	5 865
SPOLU	32 000	28 200

* Maximálna suma výdavkov na správu nadácie bola schválená správnou radou na jej zasadnutí 1.10.2012.

**G) ZMENY VYKONANÉ V NADAČNEJ LISTINE
A V ZLOŽENÍ ORGÁNOV**

ktoré nastali v hodnotenom období

V nadačnej listine neboli vykonané žiadne zmeny.
V zložení orgánov nenastali žiadne zmeny.

H) ODMENA ZA VÝKON FUNKCIE SPRÁVCU NADÁCIE

a iného orgánu, ak bol nadačnou listinou ustanovený

Správkyni nadácie nebola za výkon funkcie udelená žiadna odmena.

I) PREHĽAD O ČINNOSTI NADAČNÝCH FONDŮV

spolu s prehľadom o prostriedkoch nadačných fondov

Nadácia nemá zriadené žiadne nadačné fondy.

J) ĎALŠIE ÚDAJE

ktoré určí správna rada

Správna rada neurčila žiadne ďalšie údaje do výročnej správy.